

## **21 mai 2008, Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement**

### **Table ronde : « La diversité culturelle vue par les artistes et les créateurs »**

#### Résumé des échanges

La table ronde a réuni des artistes et des créateurs de toutes les disciplines et d'origines multiples : littérature, musique, peinture, photographie, cinéma, stylisme et arts du spectacle étaient représentés par Henri Lopes (Congo), Chico Bouchikhi (Maroc), Ricardo Mosner (Argentine), Patrick De Wilde (France), Maître Fan Zeng (Chine), Rachid Benhadj (Algérie), Sakina M'sa (Comores) et La Lupa (Suisse). Titouan Lamazou (peintre) et Marisa Berenson (actrice) ont également apporté leurs réflexions à la question. Axel Khan, généticien et spécialiste des questions d'éthique a fait part de son regard sur la diversité culturelle mise en parallèle avec la biodiversité. Le débat était animé par Gora Patel, Directeur des antennes radio de RFO. Mariejosée Alie, Directrice des affaires culturelles et de la coopération régionale à RFO participait aux débats.

Les intervenants et les échanges avec la salle ont mis l'accent sur la créativité des individus, sur le parcours qui, de la création, en passant par la formation, la diffusion et l'accès aux expressions culturelles, leur permet de s'exprimer librement et de rencontrer un public.

Les idées développées au cours de la table ronde sont regroupées ci-dessous.

#### **La diversité culturelle et les identités**

La diversité est la vie, c'est la conséquence de tout mouvement dynamique.

La fécondité qu'apporte le métissage s'oppose au clonage d'une part et à la réaction au clonage d'autre part. Le clonage est un effet de la mondialisation exclusivement marchande qui uniformise les expressions. La réaction au clonage signifie repli, renfermement et imperméabilisation. Le résultat est identique : fin des échanges, fin de la créativité. C'est une situation an-humaine.

L'échange repose sur l'affirmation claire des identités, qui sont parfois multiples et choisies et qui sont très dépendantes du regard de l'autre. Chacun possède un talent qu'il doit découvrir. On n'insistera jamais assez sur l'importance des matières artistiques à l'école. L'éducation artistique est une porte ouverte sur le bonheur.

Au cours de l'histoire, les rencontres entre les cultures ne se sont pas toujours faites de façon normale (traite négrière et esclavage, colonisation, par exemple), ces circonstances ont influencé les identités et les échanges entre les cultures s'en ressentent.

#### **Faire entendre sa voix, rencontrer les publics**

Le geste artistique est un espace de pacification car il inclut la curiosité et le désir de l'autre. C'est une main tendue qui permet de construire ou de reconstruire. C'est une façon de sortir de soi et d'aller vers l'autre.

L'art est nourri par les pratiques amateurs qu'il ne faut surtout pas négliger car le décalage autorisé par la pratique amateur, qui ne suit pas forcément les règles, produit la créativité. La désobéissance, la transgression est fondatrice.

L'expérience de la diversité est souhaitable dès l'enfance, et à la maison par exemple, pour qu'elle soit intégrée. L'ouverture aux autres à l'intérieur des familles est décisive.

Le créateur ne peut s'inscrire dans la propagande de la diversité culturelle, dans une intention politique : le créateur crée, il s'exprime, car c'est le sens même de son existence. Le thème de l'œuvre est secondaire, il passe derrière la manière de raconter, de séduire, de convaincre, de bouleverser. L'art ne se compare pas, ne se mesure pas. L'art a la puissance de nous faire comprendre le monde et est intemporel : ainsi lire Shakespeare nous permet de comprendre les drames africains.

L'art peut aussi fragiliser et les questions du créateur dérangent et peuvent le mettre en danger (Salman Rushdie).

Il est toujours plus difficile de faire entendre sa voix quand on est d'une autre culture que la culture dominante.

Dans certains pays, l'expression de la diversité est très difficile. Certains pays au passé colonial ont de la peine à assumer leur diversité, c'est le cas de la France où la République gomme les différences, a tendance à lisser les identités et à ne pas laisser apparaître les minorités.

Il ne peut exister de diversité culturelle sans dialogue. La culture même existe comme conséquence de l'échange.

Le mouvement des artistes peut favoriser leur créativité, car il permet l'échange et il nourrit la curiosité : la mobilité des créateurs est donc à encourager fortement. Elle leur permet d'accéder à un langage universel qui brise les barrières. Car l'émotion n'a pas de frontières.

Si l'on veut apporter de l'aide aux créateurs, il faut s'efforcer de leur créer des publics : des lecteurs pour les écrivains, des mélomanes pour les musiciens, des amateurs pour les artistes plasticiens.

Ceci implique une sensibilisation à l'art dès le plus jeune âge : à l'école et dans d'autres structures. L'intérêt envers la culture de l'autre est à stimuler le plus tôt possible.

### **Une diversité culturelle souvent formatée ou invisible**

Dans les moyens de communication de masse, les créateurs sont cloisonnés dans des cases, selon leurs identités, et il est difficile de sortir de ces cases. Une société purement marchande manifeste là ses limites : on s'attend à ce que les créateurs produisent tel ou tel genre codé, ce qui revient à nier l'espace de liberté et la créativité. Les médias très spécialisés ont tendance à mettre la créativité dans des ghettos auxquels le grand public n'a pas accès.

Les médias ne montrent guère la diversité. C'est le cas de la France mais aussi de nombreux pays.

En fait, c'est surtout la culture qui est absente, du moins aux heures de grande écoute. C'est une dépréciation manifeste au profit du divertissement, du sport et de la politique. On peut y voir l'influence du formatage et de l'audimat, de l'affaiblissement du service public. Cependant les artistes ne doivent pas baisser les bras. Même tard, en dehors du *prime time*, c'est mieux que rien.

L'artiste ne doit pas abandonner, malgré les difficultés. L'artiste ne doit jamais se recroqueviller et doit être toujours en mouvement.

L'émergence des talents peut être favorisée par un certain nombre de mesures. C'est pourquoi cette année l'UNESCO a voulu rencontrer des créateurs pour la Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement. Nous avons constaté une certaine unanimité de vues parmi les artistes.

L'an prochain sera peut-être différent, avec un focus sur une région ?

Pour un artiste, faire entendre sa voix dans un environnement favorable passe par des canaux multiples : des réseaux traditionnels, les nouvelles technologies, les espaces promotionnels et les espaces sociaux, le marché également. L'artiste ne peut s'épanouir que si ses droits fondamentaux sont respectés : droit de créer, protection de sa création, mobilité. C'est pourquoi les Etats ont la responsabilité de créer un environnement favorable pour les artistes, par l'éducation des artistes eux-mêmes et de leurs publics, par des aides diverses, par le soutien des expressions culturelles et la coopération internationale.